

**DODATOK č. 3**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR – 22VS – 0801 / 0056 / 31**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

**Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749

konajúci : **Ing. Ivan Drobný, poverený riadením SIEA**  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľom**

názov : **Obec Nižná Polianka**  
sídlo : 086 36 Nižná Polianka 47  
Slovenská republika

konajúci : **Mgr. Ján Cundra, starosta obce**  
IČO : 00322423  
banka : Dexia banka Slovensko a.s.  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky:xxxxxxxxxxxxxxxxxx  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 10. mája 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-0801/0056/31** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
  - 1.1.1 **Príloha č. 2** Zmluvy „**Predmet podpory** „ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
  - 1.1.2 **Príloha č. 11** Zmluvy „**Rozpočet projektu**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

## ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: ..... **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA  
Pečiatka:

Za Prijímateľa v....., dňa:

Podpis: ..... **Mgr. Ján Cundra**, starosta obce  
Pečiatka:

Prílohy:

**Príloha č. 2** Predmet podpory NFP

**Príloha č.11** Rozpočet Projektu

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Modernizáciou zastaraného verejného osvetlenia k ekologickejšiemu osvetleniu	
Kód ITMS	25120220056	
Operačný program	2510002 OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	2 - Energetika	
Opatrenie	2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100.00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100.00	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

### 2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Okres Bardejov
Obec	Nižná Polianka
Ulica	-
Číslo	47

### 3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Hlavným cieľom projektu je zvýšenie účinnosti využitia energie v obci Nižná Polianka s minimálnym dopadom na životné prostredie
Špecifický cieľ projektu 1	- Využiť progresívne úsporné technológie na zabezpečenie nepretržitej prevádzky osvetlenia pri zníženej energetickej spotrebe,
Špecifický cieľ projektu 2	- Zlepšenie technického stavu VO v obci a odstránenie identifikovaných nedostatkov pre bezpečné a bezporuchové osvetlenie obce
Špecifický cieľ projektu 3	- Zvýšenie svetelno-technických vlastností a energetických úspor osvetľovacej sústavy a prehľadná evidencia prevádzky svetelných bodov

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0.000	2012	35.000	2012
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0.000	2012	51.010	2017

### 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1.	Modernizácia verejného osvetlenia	Počet vymenených svietidiel	počet
			35.000

### 6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Modernizácia verejného osvetlenia	05/2012	09/2012
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2012	09/2012
Publicita a informovanosť	05/2012	09/2012

### 7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
711003 Nákup softvéru	3 950.80	0.00	3 950.80	Modernizácia verejného osvetlenia
713002 Nákup výpočtovej techniky	3 122.56	0.00	3 122.56	Modernizácia verejného osvetlenia
718004 Modernizácia Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	10 521.38	0.00	10 521.38	Modernizácia verejného osvetlenia
717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	117.45	0.00	117.45	Modernizácia verejného osvetlenia
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	86 779.26	0.00	86 779.26	Modernizácia verejného osvetlenia
716 Prípravná a projektová dokumentácia	2 250.00	0.00	2 250.00	Modernizácia verejného osvetlenia
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	4 826.29	0,14	4 826.29	Modernizácia verejného osvetlenia
CELKOVO	111 567.60	0,14	111 567.74	

### 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Modernizácia verejného osvetlenia	111 567.60	0,14
			111 567.74
Podporné aktivity			
	Riadenie projektu	0.00	0.00
	Publicita a informovanosť	0.00	0.00
CELKOVO		111 567.60	0,14
			111 567.74

Obec Nižná Polianka  
Kód: 25120220056

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena v Eur	Počet jednotiek	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Eur	Intenzita pomocí	NFP v Eur	termín realizácie	
										od	do
1	odpojenie svietidla	ks	5,93	35	207,42	207,42	0,00	95,00%	197,05	máj 12	september 12
2	demontáž svietidla	ks	12,25	35	428,58	428,58	0,00	95,00%	407,15	máj 12	september 12
3	odvoz a uloženie montážna krabica pre ovládací 4 modul montáž	ks	3,36	35	117,45	117,45	0,00	95,00%	111,58	máj 12	september 12
4	montážna krabica pre ovládací 4 modul montáž	ks	9,87	63	621,50	621,50	0,00	95,00%	590,43	máj 12	september 12
5	Ovládací modul montáž	ks	23,70	63	1 493,40	1 493,40	0,00	95,00%	1 418,73	máj 12	september 12
6	montáž konzoly/redukcie montáž	ks	19,75	63	1 244,50	1 244,50	0,00	95,00%	1 182,28	máj 12	september 12
7	prep.kábel sieť VO-ovládací modul 7 montáž	ks	4,74	63	298,38	298,38	0,00	95,00%	283,46	máj 12	september 12
8	odboč.svorka na AIFe montáž	ks	13,83	126	1 742,30	1 742,30	0,00	95,00%	1 655,19	máj 12	september 12
9	svietidlo LED 60 W montáž	ks	47,60	63	2 998,80	2 998,80	0,00	95,00%	2 848,86	máj 12	september 12
10	plošina montáž	hod	54,15	47,25	2 558,35	2 558,35	0,00	95,00%	2 430,43	máj 12	september 12
11	ukonč.do3x2,5 montáž	ks	0,99	126	124,45	124,45	0,00	95,00%	118,23	máj 12	september 12
12	montážna krabica pre ovládací 12 modul materiál	ks	7,90	63	497,80	497,80	0,00	95,00%	472,91	máj 12	september 12
13	Ovládací modul materiál	ks	177,75	63	11 198,27	11 198,27	0,00	95,00%	10 638,36	máj 12	september 12
14	montáž konzoly/redukcie materiál	ks	98,77	63	6 222,51	6 222,51	0,00	95,00%	5 911,38	máj 12	september 12
15	prep.kábel sieť VO-ovládací modul materiál	ks	6,19	63	389,84	389,84	0,00	95,00%	370,35	máj 12	september 12
16	odboč.svorka na AIFe materiál	ks	0,62	126	77,97	77,97	0,00	95,00%	74,07	máj 12	september 12
17	svietidlo LED 60 W materiál	ks	1 011,50	63	63 724,50	63 724,50	0,00	95,00%	60 538,28	máj 12	september 12

18	Rozvádzač VO vč.nápní montáž	ks	256,80	1	256,80	256,80	0,00	95,00%	243,96	máj 12	september 12
	Modul ovládania riadenia a správy rozvádzača montáž	ks	59,26	1	59,26	59,26	0,00	95,00%	56,30	máj 12	september 12
19	Modul napájania (napája ostatné radiace moduly) montáž	ks	35,58	1	35,58	35,58	0,00	95,00%	33,80	máj 12	september 12
20	Modul komunikácie rozvádzača s jednotlivými svietidlami, skupinami svietidiel a kontrola napätia na výstupe montáž	ks	35,58	1	35,58	35,58	0,00	95,00%	33,80	máj 12	september 12
21	Modul registrácie udalostí vo svietidle montáž	ks	35,58	1	35,58	35,58	0,00	95,00%	33,80	máj 12	september 12
22	Modul prídavného relé 230 V 6A montáž	ks	13,92	6	83,54	83,54	0,00	95,00%	79,36	máj 12	september 12
23	Modul Modemu Dual Band GSM + GPRS, nastavený pre prenos dát, modul INT-GPRS, napájač GPRS, 24 anténa GPRS montáž	ks	59,26	1	59,26	59,26	0,00	95,00%	56,30	máj 12	september 12
24	Dátová karta GPRS montáž	ks	1,13	1	1,13	1,13	0,00	95,00%	1,07	máj 12	september 12
25	Odrušovací filter kapacitný montáž	ks	15,83	1	15,83	15,83	0,00	95,00%	15,04	máj 12	september 12
26	Modul analyzátora parametrov el. siete v RVO, digitálny wattmeter montáž	ks	59,26	1	59,26	59,26	0,00	95,00%	56,30	máj 12	september 12
27	Odrušovací filter 30A v púzdre DIN montáž	ks	15,83	6	94,96	94,96	0,00	95,00%	90,21	máj 12	september 12
28	Rozvádzač VO vč.nápní materiál	ks	1 544,62	1	1 544,62	1 544,62	0,00	95,00%	1 467,39	máj 12	september 12
29	Modul ovládania riadenia a správy rozvádzača materiál	ks	1 511,30	1	1 511,30	1 511,30	0,00	95,00%	1 435,74	máj 12	september 12
30	Modul napájania (napája ostatné radiace moduly) materiál	ks	59,50	1	59,50	59,50	0,00	95,00%	56,53	máj 12	september 12
31	Modul komunikácie rozvádzača s jednotlivými svietidlami, skupinami svietidiel a kontrola napätia na výstupe materiál	ks	285,60	1	285,60	285,60	0,00	95,00%	271,32	máj 12	september 12
32	Modul registrácie udalostí vo svietidle materiál	ks	297,50	1	297,50	297,50	0,00	95,00%	282,63	máj 12	september 12
33											



34	Modul prídavného relé 230 V 6A materiál	ks	14,28	6	85,68	85,68	0,00	95,00%	81,40	máj 12	september 12
	Modul Modemu Dual Band GSM + GPRS, nastavený pre prenos dát, modul INT-GPRS, napájač GPRS, anténa GPRS materiál	ks	535,50	1	535,50	535,50	0,00	95,00%	508,73	máj 12	september 12
35	Dátová karta GPRS materiál	ks	535,50	1	535,50	535,50	0,00	95,00%	508,73	máj 12	september 12
36	Odrušovací filter kapacitný materiál	ks	66,64	1	66,64	66,64	0,00	95,00%	63,31	máj 12	september 12
37	Modul analyzátoru parametrov el. siete v RVO, digitálny wattmeter	ks	446,25	1	446,25	446,25	0,00	95,00%	423,94	máj 12	september 12
38	Odrušovací filter 30A v púzdre DIN	ks	61,88	6	371,28	371,28	0,00	95,00%	352,72	máj 12	september 12
39	Pracovná stanica (PC) montáž	ks	70,21	1	70,21	70,21	0,00	95,00%	66,70	máj 12	september 12
40	24" LCD monitor montáž	ks	23,80	1	23,80	23,80	0,00	95,00%	22,61	máj 12	september 12
41	Modul interface pre PC montáž	ks	63,07	1	63,07	63,07	0,00	95,00%	59,92	máj 12	september 12
42	Klientska licencia softwarového rozhrania, ktoré umožňuje oprávneným užívateľom (klientom) prístup k serveru, jednak za účelom získavania informácií a taktiež za účelom konfigurácie VO centrálna montáž	ks	592,62	1	592,62	592,62	0,00	95,00%	562,99	máj 12	september 12
43	Pracovná stanica (PC) materiál	ks	1 142,40	1	1 142,40	1 142,40	0,00	95,00%	1 085,28	máj 12	september 12
44	24" LCD monitor materiál	ks	583,10	1	583,10	583,10	0,00	95,00%	553,95	máj 12	september 12
45	Modul interface pre PC materiál	ks	326,06	1	326,06	326,06	0,00	95,00%	309,76	máj 12	september 12
46	Klientska licencia softwarového rozhrania, ktoré umožňuje oprávneným užívateľom (klientom) prístup k serveru, jednak za účelom získavania informácií a taktiež za účelom konfigurácie VO centrálna materiál	ks	3 950,80	1	3 950,80	3 950,80	0,00	95,00%	3 753,26	máj 12	september 12
47	GZS stav.obj. 2 %	%	1 071,74	2	2 143,51	2 143,37	0,14	95,00%	2 036,20	máj 12	september 12
48	Výdavky na uvedenie do užívania, odborná prehliadka a skúška	ks	2 250,00	1	2 250,00	2 250,00	0,00	95,00%	2 137,50	máj 12	september 12
49	(revízia)	ks			111 567,74	111 567,60	0,14		105 989,22	máj 12	september 12
50	<b>Celkom</b>										